

Old Dan Tucker



Per EloiA el dg., 09/09/2007 - 09:00

El vell Dan Tucker

Bruce Springsteen

-

We shall overcome

Lletra original

Old Dan Tucker was a fine old man
Washed his face in a fryin' pan
Combed his head with a wagon wheel
Died with a toothache in his heel
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Old Dan Tucker come to town
Riding a billy goat, leading a hound
The hound dog barked and billy goat jumped
And landed old Tucker on a stump
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Old Dan Tucker got drunk and fell in the fire
and kicked up holy hell
A red-hot coal got in his shoe
An oh my Lord the ashes flew
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Now old Dan Tucker come to town
Swinging them ladies all around
First to the right and then to the left
Then to the gal that he loved best
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper
Get out the way, old Dan Tucker
You're too late to get your supper

Lletra traduïda

El viejo Dan Tucker era un tipo fino
Se lavaba la cara en una sartén
Se peinaba con la rueda de un carro
Murió con dolor de muelas en el talón
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
El viejo Dan Tucker vino a la ciudad
Montando un macho cabrío, con un perro de caza
El perro ladró y el macho cabrío saltó
Y tiró al viejo Tucker contra el tocón de un árbol
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
El viejo Dan Tucker se emborrachó y se cayó en una fogata
y armó un infierno
Un carbón al rojo se coló en su zapato
Y, señor, las cenizas volaban
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
El viejo Dan Tucker vino a la ciudad
Bailando con todas las chicas de alrededor
Primero a la derecha y después a la izquierda
Y luego con la chica que más amaba
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena
Quítate del camino, viejo Dan Tucker
Llegas tarde a la cena

... balla, que ningú et mira.

Una antigua melodía para el violín, usada frecuentemente en los bailes en cuadrado. Se hizo famosa sobre 1843 cuando Dan Emmett, uno de los grandes pioneros del "minstrel", escribió una versión de este tema para su grupo, los Trovadores de Virginia. El vell Tucker està plé de mancances i limitacions, però això no importa quan el ball agermana. El rei David ballava sense vergonya mig nu davant l'Arca de l'aliança... què et fa ballar a tu?

Balla com si ningú t'estigués veient

Ens convencem a nosaltres mateixos de que la vida serà millor després... Després d'acabar la carrera, després d'aconseguir feina, després de casar-nos, després de tenir un fill, i aleshores després de tenir-ne un altre. Després ens sentim frustrats perquè els nostres fills no són prou grans, i pensem que serem més feliços quan creixin i deixin de ser nens, després quan ens desesperem perquè són adolescents, difícils de tractar. Pensem: serem més feliços quan sortim d'aquesta etapa. Després decidim que la nostra vida serà complerta quan el nostre marit o dona li vagin millor les coses, quan tinguem un cotxe millor, quan podem anar de vacances, quan aconseguim una millor feina, quan ens retirem. La veritat és que ... NO HI HA MILLOR MOMENT PER A SER FELIÇ QUE ARA MATEIX. Si no és ara... Quan?. La vida sempre estarà plena de després, de reptes. És millor admetre i decidir ser feliços ara de totes les formes... No hi ha un després, ni un camí per a les felicitats, la felicitat és el camí i és ARA. ENRIQUEIX-TE DE CADA MOMENT QUE VIUS, i enriqueix-te més perquè el comparteixes amb algú especial, tant especial que el portes al cor, i recorda que EL TEMPS NO ESPERA NINGÚ. TREBALLA COM SI NO NECESSITESSIS DINERS, ESTIMA COM SI MAI T'HAGUÉSSIN FERIT, I BALLA ... COM SI NINGÚ T'ESTIGUÉS VEIENT
